

**MEMORIA DE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS**  
**PROYECTOS DE INNOVACIÓN PARA GRUPOS DOCENTES**  
**CURSO 2015/2016**

**DATOS IDENTIFICATIVOS:**

**1. Título del Proyecto**

Desarrollo de recursos docentes para la enseñanza-aprendizaje en el área de parasitología en forma bilingüe, mediante la aplicación de la metodología CLIL

**2. Código del Proyecto**

2015-2-3016

**3. Resumen del Proyecto**

Para poder llevar a cabo de forma adecuada y eficiente el proceso de enseñanza-aprendizaje en un segundo idioma aplicando la metodología CLIL, y dentro del Marco del Plan para el Fomento de Plurilingüismo de la UCO, es necesario la creación de diversos recursos docentes en Inglés que permitan desarrollar las competencias transversales y específicas recogidas en la Guía Docente de la asignatura. Por ello, la presente propuesta se basó en la elaboración de dichas herramientas para la impartición de la Asignatura Enfermedades Parasitarias en Inglés, aplicando el método CLIL.

**4. Coordinador/es del Proyecto**

Nombre y Apellidos	Departamento	Código del Grupo Docente
LEANDRO BUFFONI PERAZZO	SANIDAD ANIMAL	101
FRANCISCO JAVIER MARTÍNEZ MORENO	SANIDAD ANIMAL	101

**5. Otros Participantes**

Nombre y Apellidos	Departamento	Código del Grupo Docente	Tipo de Personal (1)
PEDRO NOLASCO GUTIÉRREZ PALOMINO	SANIDAD ANIMAL	101	PDI
RAÚL PÉREZ CABALLERO	SANIDAD ANIMAL	101	BECARIO

(1) Indicar si se trata de PDI, PAS, becario/a, alumnado, personal contratado, colaborador o personal externo a la UCO

**6. Asignaturas implicadas**

Nombre de la asignatura	Titulación/es
ENFERMEDADES PARASITARIAS	GRADO EN VETERINARIA

# MEMORIA DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE

## Especificaciones

Utilice estas páginas para la redacción de la memoria de la acción desarrollada. La memoria debe contener un mínimo de cinco y un máximo de **DIEZ** páginas, incluidas tablas y figuras, en el formato indicado (tipo y tamaño de letra: Times New Roman, 12; interlineado: sencillo) e incorporar todos los apartados señalados (excepcionalmente podrá excluirse alguno). Se anexarán a esta memoria, en archivos independientes, las evidencias digitalizadas que se presenten como resultado del proyecto de innovación (por ejemplo, presentaciones, imágenes, material escaneado, vídeos didácticos producidos, vídeos de las actividades realizadas). En el caso de que el tamaño de los archivos no permita su transferencia vía web (por ejemplo, material de vídeo), se remitirá un DVD por Registro General al Servicio de Calidad y Planificación.

## Apartados

### **1. Introducción** (justificación del trabajo, contexto, experiencias previas, etc.).

La docencia universitaria mediante la aplicación de la metodología CLIL (Content and Language Integrated Learning) resulta muy beneficiosa para el alumnado, no solo porque permite la adquisición de las competencias propias de la asignatura, sino también del proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollado en una lengua extranjera, en este caso el inglés. Esto, utilizado de forma adecuada, permite aumentar el interés, la motivación y la participación del alumnado y, al mismo, la mejora en las capacidades de comunicación en inglés.

En nuestra Universidad se está realizando una clara apuesta por el Plurilingüismo, con la puesta en marcha del Plan de Fomento para el Plurilingüismo (2014-2017). Es por ello que el presente proyecto de innovación se basa en el desarrollo de recursos y materiales docentes para la aplicación de la enseñanza bilingüe de los contenidos de la asignatura Enfermedades Parasitarias.

A partir del curso académico 15-16, la asignatura Enfermedades Parasitarias del título de Grado en Veterinaria se oferta de forma bilingüe, por lo que el presente proyecto se encuadra dentro de la implementación de una línea docente dirigida al fomento del plurilingüismo (Inglés), acorde al Plan 2014-2017 de la UCO.

Igualmente, éste proyecto mantiene una continuidad con anteriores proyectos de innovación para la mejora de la actividad docente en el área de Parasitología (104010; 123074; 2013-3008) en los que se desarrollaron metodologías y recursos docentes en gran medida basados en las TIC.

### **2. Objetivos** (concretar qué se pretendió con la experiencia).

Desarrollar recursos y herramientas docentes para la enseñanza bilingüe (en español e inglés), integrados en la metodología CLIL, para la docencia de la asignatura Enfermedades Parasitarias (Área de Parasitología) siguiendo la correspondiente Guía Docente, implementando dichos recursos a lo largo del curso académico 15-16 y realizando una valoración final del resultado obtenido.

Se pretende, de forma general mejorar la adquisición tanto de las competencias propias de la asignatura y como la competencia lingüística en inglés, y en particular el contar con recursos, materiales y herramientas docentes para desarrollar el proceso de enseñanza-aprendizaje en inglés.

**3. Descripción de la experiencia** (exponer con suficiente detalle qué se ha realizado en la experiencia).

El desarrollo del proyecto se realizó en tres fases que fueron integradas a lo largo de todo el curso académico:

1.- Elaboración de Materiales y Recursos Docentes en Inglés: se elaboró un "Manual de Técnicas de Diagnóstico", "Materiales de Casos Clínicos Simulados", Herramientas Informáticas" en formato de Cuestionarios on-line y Material Multimedia; y "Presentaciones, Tablas, Diagramas".

2.- Empleo de los Materiales Docentes en Inglés: El material desarrollado fue utilizado en la docencia práctica de la asignatura, en el que toda la docencia impartida se realizó en inglés.

3.- Evaluación de los resultados obtenidos: Al finalizar la actividad docente en inglés se realizó una encuesta a los alumnos implicados para conocer el estado de satisfacción de los recursos docentes utilizados, y un análisis comparativo de los resultados obtenidos del grupo de alumnos con docencia práctica en Inglés, respecto de aquellos con docencia práctica en Castellano.

**4. Materiales y métodos** (describir el material utilizado y la metodología seguida).

#### ELABORACIÓN DE MATERIALES Y RECURSOS DOCENTES EN INGLÉS

Para su empleo siguiendo los planteamientos CLIL, se prepararon los siguientes materiales y herramientas docentes que fueron empleadas por el profesorado y los grupos de alumnos implicados en el curso bilingüe, en la docencia práctica de la asignatura:

1- Manual de Técnicas de Diagnóstico:

Se desarrolló de un cuaderno, en el que se incluyen las técnicas de diagnóstico parasitológico de uso más habitual en Parasitología Veterinaria, el cual sirvió de soporte teórico-práctico para los alumnos implicados en el curso bilingüe. La preparación del presente recurso contó con el apoyo técnico de personal nativo que realizó tareas de revisión tipográfica y gramatical.

2- Herramientas Informáticas:

Se desarrollaron y adaptaron una serie de cuestionarios on-line, empleando la plataforma Moodle. Los cuestionarios on-line constituyeron un conjunto de herramientas que permiten al alumno aprender de forma interactiva, poner en práctica los conocimientos adquiridos, resolver problemas y realizar autoevaluaciones.

Elaboración de material multimedia: Permitieron la consulta y análisis de material didáctico en soporte digital.

3- Materiales de Casos Clínicos Simulados:

Los Casos Clínicos Simulados fueron una actividad grupal teórico-práctica que se desarrolló durante las sesiones prácticas y que permitió la adquisición de diversas competencias transversales y específicas. Los alumnos debían resolver un caso clínico que se plantea, indicar medidas terapéuticas y de prevención, realizar una búsqueda bibliográfica empleando TIC, y presentar las conclusiones obtenidas mediante una exposición oral. Todo el material necesario y la actividad docente se realizó en inglés.

4- Diagramas, tablas, presentaciones:

Para el aprendizaje de la asignatura, se requería el empleo de diverso material en formato texto, gráfico, esquemático etc., que facilitara la adquisición de los conocimientos propios de la materia, por lo cual fue necesario crear herramientas como tablas, esquemas, gráficas o presentaciones en formato

powerpoint (PPT) para tal fin.

**5. Resultados obtenidos** (concretar y discutir los resultados obtenidos y aquellos no logrados, incluyendo el material elaborado).

Los materiales desarrollados y empleados en la docencia bilingüe de la asignatura fueron utilizados tanto por los alumnos como por el profesorado implicado y constituyeron un sustento imprescindible y sin los cuales, la docencia bilingüe no podría haberse llevado a cabo.

Las presentaciones PPT, los esquemas y gráficas y el Manual de Técnicas de Laboratorio fue empleado para la enseñanza-aprendizaje de los conceptos básicos y fundamentales del diagnóstico parasitológico, que se llevó a cabo de forma individual e interactiva en el Laboratorio del Departamento, y los cuales eran consultados por los alumnos durante la realización de la actividad práctica, lo que permitía la ejecución de las técnicas rutinarias de laboratorio.

Los Casos Clínicos Simulados, los Recursos Informáticos y los Cuestionarios on-line, permitieron la aplicación de los conocimientos teóricos en casos prácticos y la resolución de problemas.

Todos estos recursos en conjunto, en base a la apreciación personal del profesorado y alumnos implicados, permitieron el desarrollo de competencias transversales y específicas y facilitaron el proceso de enseñanza-aprendizaje en Inglés, mediante la aplicación de la metodología CLIL.

**6. Utilidad** (comentar para qué ha servido la experiencia y a quiénes o en qué contextos podría ser útil).

El proyecto ha sido de suma importancia ya que ha permitido desarrollar nuevos recursos docentes que son utilizados tanto por el profesorado como el alumnado implicado en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Asignatura Enfermedades Parasitarias en Inglés.

**7. Observaciones y comentarios** (comentar aspectos no incluidos en los demás apartados).

Para el correcto desarrollo y ejecución del Plan para el Fomento del Plurilingüismo de la UCO, es necesario una participación activa del profesorado, el cual requiere de un apoyo institucional que permita la posibilidad no solo de implicarse en las labores docentes en Inglés, sino también del desarrollo de recursos docentes adecuados que permitan y faciliten dicha labor.

**8. Bibliografía.**

Fernández A. (2001). Una selección bibliográfica sobre el método AICLE (aprendizaje integrado de conocimientos curriculares y lengua extranjera). Contextos Educativos, 4: 217-239.

Ferro C, Martínez A, Otero M (2009). Ventajas del uso de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje desde la óptica de los docentes universitarios españoles. EDUTEC Revista Electrónica de Tecnología Educativa, 29:1-12.

**9. Mecanismos de difusión**

Portal Moodle de la Asignatura, correo electrónico, Página Web de la Universidad de Córdoba

**10. Relación de evidencias** que se anexan a la memoria

1. Manual de Técnicas de Laboratorio.
2. Casos clínicos.
3. Presentaciones PPT
4. Relación de facturas para gestión de gastos derivados del desarrollo del presente proyecto.

**Lugar y fecha de la redacción de esta memoria**

**Córdoba, a 7 de Septiembre de 2016**

**Sra. Vicerrectora de Estudios de Postgrado y Formación Continua**